

### Telegraphische Depeschen.

(Wahrscheinlich von der „United Press“)

#### Inland.

##### Reise nach Australien.

Terre Haute, Ind., 16. Die von der Bandalia-Bahn ihren alten streitenden Weichenstellern gegebene Frist für die Rückkehr zur Arbeit ist heute abgelaufen, ohne daß sich ein einziger der Streiker zur Arbeit meldete. An allen Linien stehen noch die Weichensteller aus, und die Bahngesellschaften wollen dieselben nun unter keinen Umständen mehr zurücknehmen.

West Superior, Wis., 16. Juli. Die Omaha-Bahn-Gesellschaft hat beschloffen, ihre Weichenstellen von Spooner, Wis., hierher zu verlegen und jenen Ort völlig von der Eisenbahnlinie zu streichen, um das dortige Publikum für die Streiks und Unruhen zu bestrafen. Auch anderwärts dürfte von Bahngesellschaften, deren Motts ja schon vor länger als 10 Jahren war: „The public be damned“, dieses Beispiel nachgeahmt werden.

Minneapolis, 16. Juli. An der Great Northern Bahn herrscht keine Betriebsstörung und dürfte auch keine eintreten, so lange die Bahngesellschaft bei ihrer Haltung beharrt. Die Streiker sind noch fest.

Massillon, O., 16. Juli. Ohne Schwierigkeit wurde der volle Betrieb an der Weelings- und Lake Erie-Bahn wieder aufgenommen. Es werden Mitglieder der American Railway Union wieder angestellt, aber nur, wenn sie sich schriftlich zum Austritt aus dieser Organisation verpflichten.

Cincinnati, 16. Juli. Die Pullman-Weichenstellen in Ludlow, Ky., haben den Betrieb mit 85 Mann wieder aufgenommen; das fand lauter solche Angehörige, die sich anfangs weigerten, sich dem Streik anzuschließen, später jedoch die Arbeit einstellten. Gewöhnlich beschäftigen diese Weichenstellen etwa 140 Mann.

Mammoth Springs, Ark., 16. Juli. Die Kansas City, Fort Scott- und Memphis-Bahn wird ihre in Baper, Mo., befindliche Maschinenwerkstätte nach Mammoth Springs verlegen, um an der Verößerung des ersten Ortes nach der Bahn zu nehmen, daß sie während des Bahnstreiks entscheiden für die Streiker Stellung genommen hätte!

Denver, Col., 16. Juli. Der Pastor Byron Reed, welcher schon während des Streiks durch eine Predigt großes Aufsehen gemacht hatte, erregte gestern noch größeres durch einen unter den Aupstigen der American Railway Union gehaltenen Vortrag, worin er u. A. sagte, Christus sei ein Anarchist und Sozialist gewesen, der von den Vertretern des J. G. Gesses, der Kirche und des Staates umgeben worden sei; dann zog er sich auf die Pullman los, sowie über diejenigen, welche sich ohne Noth dazu hergeben, die Stellen von Streikern einzunehmen. Zum Schluss prophezeigte er, wenn nicht schnell etwas für die arbeitenden Klassen geschehe, so würde unter Land eine der größten Revolutionen erleben, welche die Welt je gesehen habe.

#### Georgianisches.

Toledo, O., 16. Juli. Etwa 200 Inhabitsiedler, unter dem Chicagoer Rechtsanwalt H. B. Watson, trafen heute hier ein und wollten zwei Wochen (solte es nicht „Lage“ heißen?) hier bleiben. Das Polizeibureau trat jedoch zusammen und beschloß, sie rasch weiterzuschicken. Sie wurden auf Straßenbahnwagen nach der Stadtgrenze gebracht, wo man ihnen Brot und Wurst spendete, ihnen erklärte, sie sollten ihre Weiterfahrt nach der Bundeshauptstadt schleunigst wieder fortsetzen.

#### Dampferanordnungen.

##### Neue Anordnungen.

New York: Rheina von Hamburg; Julia von Genoa; Gellert von Neapel; Loch Eide und Amsterdam von Rotterdam; Jaandam von Amsterdam; Gerovia von Liverpool.

Philadelphia: Ohio von Liverpool; Boston: Oronto von Antwerpen; State of California von New York; Liverpool: Brazilian von Montreal; Neapel: Suebia von New York.

Gare: La Normandie von New York.

Am Rijkard vorbei: American von New York; Sanguaria von Baltimore; Samburg: Bohemia und Wieland von New York.

Bremen: Saale von New York.

#### Wahrscheinlich.

New York: Grecian nach Glasgow; Southampton: Aller, von Bremen nach New York.

Queensdown: Lucania, von Liverpool nach New York.

An Beachy Head vorbei: Buffalo, von Hull nach New York.

An Dover vorbei: Schiedam, von Amsterdam nach New York.

Aus London wird gemeldet, daß nun auch die Cunard-Dampfergesellschaft den Fahrpreis im Zwischenscheid nach den vier Staaten auf \$10 herabgesetzt hat.

#### Wetterbericht.

Für die nächsten 18 Stunden folgendes Wetter in Illinois: Schön; nur in südlichen Theilen wahrscheinlich heute Strömungen; die Winde meistens

### Bahnunglück.

#### Durch ein Attentat verursacht.

Battle Creek, Mich., 16. Juli. Auf der Chicago- & Grand Trunk-Bahn ereignete sich gegen 3 Uhr Morgens ein schlimmes Unglück. Ein Zug, der gerade rasch eine Steigung herab fuhr, um die 20 Minuten vorher verlorener Zeit einzubringen, entgleiste und stürzte in den Bahndamm herab. Der Zug war derselbe, welcher im letzten Herbst hier verunglückte und enthielt u. A. 4 Pullman'sche Schlafwagen. Es befanden sich 75 Passagiere darauf. Der Heizer Thomas Crow wurde aus der Lokomotive geschleudert, brach den Hals und starb fast augenblicklich. Unter den Passagieren wurde keiner erheblich verletzt, ausgenommen eine Frau Namens Roberts aus Chicago.

Allen Anzeichen nach war das Unglück durch ein Attentat verursacht worden, von ähnlicher Art, wie der vorige Woche in Wiesburg verübte Bahnfrevel.

Battle Creek, Mich., 16. Juli. Bei dem bereits gemeldeten, durch Bahnfrevel verursachten Unglück auf der „Grand Trunk“ wurden folgende Personen an bedeutenden Verletzungen: Ric Kuehn von Chicago (Klaffende Wunde am Kopf), James Reese von Chicago (rechtes Knie verletzt), Chris. Grimes (Schnittwunde am Knie).

Carl Benjen von Annapolis, Md. (Knie und Gesicht verletzt), G. S. Gostill, Post-Agent (eine Anzahl Wunden).

Es wird eine Belohnung auf die Entdeckung und Festnahme der Schuldigen ausgeschrieben.

#### Wahrscheinlich.

##### Washington, D. C., 16. Juli.

Nach förmlicher Debatte wurde im Senat die Verwilligungsvorlage für gesetzliche, verwaltende und richterliche Zwecke angenommen. Der Vorstehende unterzeichnete die Vorlage, wodurch das Territorium Utah in den Staatentag erhoben wird.

Das Abgeordnetenhaus nahm eine von Utah aus Kentucky eingebrachte Vorlage an, welche das Vorgehen des Präsidenten in den Streit-Wärfen billigt. Dann wurde die Bankrottvorlage debattiert.

#### Zeitungs-jungen-Streik.

Cleveland, O., 16. Juli. Die hiesigen Zeitungs-jungen sind an den Streik gegangen und haben einen Boycott über den „Blomdenker“ verhängt. Sie sagen, die kürzlich erfolgten Herabsetzungen der Zeitungspreise seien hauptsächlich auf ihre Kosten erfolgt.

Washington, D. C., 16. Juli. Die hiesige Zeitungs-jungen-Gewerkschaft ging an den Streik, um den Verkauf des „Cleveland Leader“, der „Witsburg Dispatch“ und anderer Blätter zu verhindern, in denen sie gegenwärtig nur 1 Cent pro Exemplar verdienen. Fünf „Scabs“ wurden von den anderen Jungen zum Einstellen der Zeitungsverkäufe genötigt.

#### Sind nicht fingerfickel.

Albany, N. Y., 16. Juli. Das auf elektrische Hinrichtung lautendste, welches über Frau Halliday, die bekannte Mörderin, verhängt wurde, ist vom Gouverneur Flower in lebenslängliches Zuchthaus umgewandelt worden, da eine vom Gouverneur ernannte Kommission für den Ansicht kam, daß Frau Halliday wahnsinnig sei.

#### Ursachen.

##### Ein schwer beschuldeter Pastor.

Berlin, 16. Juli. Ein Standaalprozeß großen Umfangs hat vor dem hiesigen Gericht seinen Anfang genommen. Pastor Schwabe hat gegen die Redakteure des „Berliner Tageblatt“, „Harnisch vom „Vorwärts“, „Bismarck vom „Börse-Kourier“, „Volksrecht vom „Volkszeitung“, „Müller von der „Berliner Morgenzeitung“ und Andere wegen Verleumdung des Straßenscheiters verklagt. Die betreffenden Zeitungen hatten gemeldet, daß Pastor Schwabe ein Mädchen, Namens Emilie Berg, verführt habe, und daß die Berg, sowohl, wie ihr Vater, auf Grund der Aussagen des Verführers, der sich hiermit eines Meineides schuldig gemacht habe, wegen Verführung zu Gefängnis verurtheilt worden seien.

Die betreffenden Redakteure wollen den Beweis der Wahrheit antreten, und der Prozeß ergibt dadurch noch eine weitere sensationelle Zuthat, daß der Bruder des Pastors, welcher auf dem Korridor des Gerichtsgebäudes mit dem Revolver auf das von seinem Bruder angeführte Mädchen einbrach, verhaftet worden ist und gleichfalls prozessiert werden wird.

#### Alle drei!

Berlin, 16. Juli. Unweit Beine bei Schwedt (Regierungsbezirk Potsdam) wurden 13 Männer und Frauen, welche auf dem Felde arbeiteten, dem Blick erschlagen. (Nach anderer Darstellung ist Schwedt, in Westpreußen, gemeint.)

#### Nach 500 Jahren.

Hamburg, 16. Juli. Die Hafenstadt Cuxhaven feierte gestern das 500-jährige Jubiläum ihrer Gründung. Zu Land und auf dem Wasser ging es hoch her. Es fand eine große historische Parade und eine Dampfer-Parade statt. Abends gab es Feuerwerke und eine glänzende Illumination. Tausende von auswärtigen Besuchern strömten nach Cuxhaven.

### Deutscher Kabelbrief.

(Eigene Berichte der „United Press“)

#### Der Kaiser und die Tagesfragen.

Berlin, 16. Juli. Kaiser Wilhelm wird am 20. Juli von Bergen, Norwegen, abfahren, und am 1. August wieder in Wilhelmshafen ankommen und dort mit dem Kaiser Caprioli zusammenkommen. Nach zweitägiger Fahrt im Neuen Palais zu Potsdam wird er nach der Insel Wight abfahren. Während der paar Tage, in denen sich der Kaiser auf deutschem Boden aufhält, werden ihm alle feiertlichen innerpolitischen Fragen unterbreitet werden. Für die Dauer der ganzen Reise des Kaisers haben die meisten Regierungsgeschäfte in Berlin geruht, und obwohl der Kaiser auch diesmal wieder eine Menge telegraphischer Mittheilungen aus den Ministerialämtern erhielt, beantwortete er dieselben entweder gar nicht, oder nur höchst kurz.

Man weiß daher noch nicht, wie er über die Miquel'schen Vorschläge zur Unterdrückung des Anarchismus und des revolutionären Sozialismus sowie über dessen abgeänderte Pläne bezüglich der Besteuerung von Alkohol und Tabak denkt. Ob er dem Kaiser Caprioli in dessen Abreise gegen besondere Unterdrückungsgeheiß beistehen oder sich mehr den Reaktionen der Bismarck'schen Schule zuneigen wird, bleibt noch völlig zweifelhaft. Die Zeitungen, welche dafür gelten, dem Caprioli inspiriert zu sein, bekämpfen noch immer alle Pläne hinsichtlich neuer Ausnahmestellen gegenüber Sozialisten und Anarchisten. Der diesbezügliche Meinungsaustrag zwischen Berlin, Wien, Paris und Rom hat zu einer vorläufigen Verständigung geführt, wonach das von Caprioli empfohlene Ueberwachungs-system fortgalt und harmonisch durchgeführt werden soll. Soweit Deutschland in Betracht kommt, soll jeder auswärtige Anarchist, der hier Zutritt sucht, sofort der Regierung zur Verfügung gestellt werden. Bei jeder Ausweisung soll sofort nach allen Seiten hin Nachdruck und Warnung erfolgen.

Der deutsche Botschafter in London, Graf Hagelst, ist heute hier eingetroffen, um sich mit Caprioli über die Haltung Englands zu diesem Motomum zu besprechen. Lord Salisbury soll ihm versichert haben, daß England den Romanischen Anarchisten im Kampf gegen die Anarchisten beistehen wird, obgleich es nicht in der Lage sei, bezüglich der Ausweisungen in derselben Weise vorzugehen zu können. Die Bismarck'schen „Hamburger Nachrichten“ schimpfen auf Großbritanniens „Anarchisten“ mit, welche man glaube, an diesem Tage abließ. Sie warteten aber vergebens, da Herrmann schon am Abend zuvor freigeschrieben worden war und dem Befehl der Polizei, Berlin sofort zu verlassen, entsprochen hatte. Die Polizei verhaftete mehrere der Wärtern auf Polizeibühnen, die noch nicht näher bekannt sind.

#### Der französische Anarchist Jean Greire.

Der französische Anarchist Jean Greire wurde in Saarbrücken, wo er zufällig gefasst hatte, entdeckt und sofort der französischen Polizei an der Grenze ausgeliefert.

In Wiesbaden wurde der tschechische Anarchist Florian zu 1 Monat Gefängnis verurtheilt, weil er gedroht hatte, die Polizisten, welche ein Auge auf ihn hatten, in die Luft zu sprengen. Auch anderwärts wird unausgesetzt auf Personen Jagd gemacht, welche des Anarchismus verdächtig sind.

#### Reue des Anarchisten.

Der bekannte Antifemist Wlodoard hat in seiner Wuthepeil im Gefängnis Blätterchen eine Broschüre verfaßt, deren Inhalt und Sprache derart sind, daß Manche glauben, der Verfasser sei wahnsinnig geworden. Er sagt darin, die Bibel wimmle von jüdischen Jägern, welche aus der angeblichen Bitterkeit der hebräischen Rasse hervorgegangen seien. Fast alle Berichte darin seien gefälscht, auch diejenigen über Christus nicht ausgenommen, und Judas Iskariot sei der typische Jude der Bibel.

#### Reue des Anarchisten.

Die Tragödie von Franz Held „Das Fest auf der Bastille“ soll im Nationaltheater darüber aufgeführt werden. Der Polizeichef Freiherr v. Richthofen hat die Aufführung mit dem Vorbehalt gestattet, daß er jeden Augenblick seine Erlaubnis zurückziehen könne, wenn das Publikum sich zu Kundgebungen politischer Charakter hinreizen lasse. Daher hat die Direction alle Zuschauer ersucht, sich ganz ruhig und still zu verhalten.

#### Reue des Anarchisten.

Das „Berliner Theater“ hat eine Reihe Jüdischer und Christlicher Dramen vor wohlbesetzten Häusern gegeben. Trotz der Sommerhitze ist die Zahl der Theaterbesucher daher größer, als gewöhnlich in dieser Saison der Badereisen u. A.

Die Bayreuther Spielproben nehmen ihren täglichen Fortgang. Man erwartet besonders viel von Mme. Nordica als Elsa im „Lohengrin“.

Das Befinden des greisen Gelehrten Helmholtz ist ein so bedenkliches geworden, daß man jeden Augenblick sein Ableben befürchtet.

#### Wegen Dienstmädchen-Mißhandlung.

Berlin, 16. Juli. In Sondershausen sind der Oberförster Gerlach sowie dessen Gattin verhaftet worden. Es werden beschuldigt, Dienstmädchen derartig mißhandelt zu haben, daß dieselben an den Folgen der Mißhandlungen starben.

#### Politische.

Anfolge des Postkrieges mit Spanien

### eingeführten Waaren um 50 Prozent

über den regulären Tarif hinaus verzollt werden. Damit ist Deutschland

in einem großen Theil des cubanischen Tabakhandels geradezu verschlossen, und viele spanische Produkte sind ganz und gar ausgeliefert. Spanien hatte Deutschland diesen Krieg aufgebracht. Die „Boschische Zeitung“ sagt, es sei entschieden zu billigen, daß die deutsche Regierung die Handelsbeziehungen zu einem Lande abbrechen, welches, wie Spanien, in Handelsfeindschaft zu ganz Europa lebe, und wenn Spanien wieder einleite, so werde es weniger günstige Bedingungen annehmen müssen, als diejenigen gewesen seien, welche es vermessen habe.

Die russische Zollverwaltung hat fund und zu wissen gegeben, daß vom 1. August an alle deutschen Schiffe, welche in russische Häfen einlaufen, eine dem Werth des Kargos gleichkommende Summe hinterlegen müssen. Die deutsche Regierung fordert den Widerstand dieser Bestimmung, die einen Bruch des Handelsvertrages bilde.

#### Wismar.

Die Kunde, daß der alte Bismarck, welcher von Friedrichsruh nach Berlin abgereist ist, am Samstag durch Berlin kommen werde, verurtheilt wieder die Ansammlung einer riesigen Menschenmenge am Bahnhof Friedrichsruh. Später meldete jedoch eine Depesche aus Schönhofen, daß B. noch einen oder zwei Tage dort bleiben werde. Er ist sehr abgemagert und leidet an vorläufiger, aber dauernder Zuckungen.

#### Gefährliche Werthe.

In der Börse wurde entdeckt, daß eine große Quantität gefälschter italienischer Staatspapiere jüngst auf Berlin abgeladen worden sei. Einige Händler wurden gefaßt, aber der schwerste Verlust wird auf Herrn Suidard fallen, welcher als Spezialinspektor an der Börse amtierte. Nach dem Urtheber der Fälschungen hat man bis jetzt vergeblich gesucht.

#### Anarchistisches.

Die Hamburger Regierung hat einen Freidenkerein unterdrückt, dessen Mitglieder meist junge Anarchisten waren.

In München wurde ein Sozialistenklub, welcher sich „Freier Debatteklub“ nannte, von der Polizei aufgelöst, hauptsächlich weil die Mitglieder offen mit den Berliner Anarchisten sympathisirten, welche sich „Anarchistische Sozialisten“ nennen.

Am Freitag verhafteten sich viele der Lehren vor dem Gefängnis Wismar, um den Anarchisten Hermann zu bewillkommen, dessen Strafrecht, Großbritanniens „Anarchisten“ mit, welche man glaube, an diesem Tage abließ. Sie warteten aber vergebens, da Herrmann schon am Abend zuvor freigeschrieben worden war und dem Befehl der Polizei, Berlin sofort zu verlassen, entsprochen hatte. Die Polizei verhaftete mehrere der Wärtern auf Polizeibühnen, die noch nicht näher bekannt sind.

#### Der französische Anarchist Jean Greire.

Der französische Anarchist Jean Greire wurde in Saarbrücken, wo er zufällig gefasst hatte, entdeckt und sofort der französischen Polizei an der Grenze ausgeliefert.

In Wiesbaden wurde der tschechische Anarchist Florian zu 1 Monat Gefängnis verurtheilt, weil er gedroht hatte, die Polizisten, welche ein Auge auf ihn hatten, in die Luft zu sprengen. Auch anderwärts wird unausgesetzt auf Personen Jagd gemacht, welche des Anarchismus verdächtig sind.

#### Reue des Anarchisten.

Der bekannte Antifemist Wlodoard hat in seiner Wuthepeil im Gefängnis Blätterchen eine Broschüre verfaßt, deren Inhalt und Sprache derart sind, daß Manche glauben, der Verfasser sei wahnsinnig geworden. Er sagt darin, die Bibel wimmle von jüdischen Jägern, welche aus der angeblichen Bitterkeit der hebräischen Rasse hervorgegangen seien. Fast alle Berichte darin seien gefälscht, auch diejenigen über Christus nicht ausgenommen, und Judas Iskariot sei der typische Jude der Bibel.

#### Reue des Anarchisten.

Die Tragödie von Franz Held „Das Fest auf der Bastille“ soll im Nationaltheater darüber aufgeführt werden. Der Polizeichef Freiherr v. Richthofen hat die Aufführung mit dem Vorbehalt gestattet, daß er jeden Augenblick seine Erlaubnis zurückziehen könne, wenn das Publikum sich zu Kundgebungen politischer Charakter hinreizen lasse. Daher hat die Direction alle Zuschauer ersucht, sich ganz ruhig und still zu verhalten.

#### Reue des Anarchisten.

Das „Berliner Theater“ hat eine Reihe Jüdischer und Christlicher Dramen vor wohlbesetzten Häusern gegeben. Trotz der Sommerhitze ist die Zahl der Theaterbesucher daher größer, als gewöhnlich in dieser Saison der Badereisen u. A.

Die Bayreuther Spielproben nehmen ihren täglichen Fortgang. Man erwartet besonders viel von Mme. Nordica als Elsa im „Lohengrin“.

### Schloß abgebrannt.

Mannheim, Baden, 16. Juli. Das Schloß Eubigheim, im badi'schen Kreise Mosbach, ist durch eine Feuersbrunst vollständig zerstört worden.

#### Der Wiener Antifemitenband.

Wien, 16. Juli. Nientlich schlapp haben sich die hiesigen Antifemitenhörsen den mehrerwähnten Antifemitenband gegenüber benommen, welcher sich bekanntlich in erster Linie gegen den Medizin-Professor Rothmann richtete, weil dieser das Hervordringen des antisemitischen Elementes in der „Freiwilligen Rettungsgesellschaft“ abfällig kritisiert hatte. Es wurde eine große Untersuchung eingeleitet, deren Ergebnis aber nur darin bestand, daß 6 Hauptführer für die Dauer eines Jahres aus der Universität verbannt wurden; 30 andere kamen mit einer Rüge davon.

#### Die Cholera.

St. Petersburg, Rußland, 16. Juli. Hier herrscht die 213. neue Cholera-Epidemie ausgebrochen, worunter 69 tödlich verstarben. In der Kathedrale werden öffentliche Gebete, um baldige Erloosung von der Seuche, veranstaltet. Die Polizei hat angeordnet, daß alle Weinlokale an Sonn- und Feiertagen geschlossen bleiben müssen. (Zitg. „Kolling“ auf der 2. Seite.)

#### Kofalbericht.

##### Rohe Patrone.

Am Samstag Abend zwischen 7 und 8 Uhr gingen Wels Petersen, Franz Laßberg und John Wilsch ruhig ihres Weges und waren eben auf der Gasse der Rebecka- und 16. Str. zu überqueren, als plötzlich drei Kugeln hinter sie über sie herfielen. Der Angriff geschah so unermutet, daß sie keine Zeit und Gelegenheit fanden, sich nachdrücklich zu wehren zu setzen. Sie wurden von den Schützen zu Boden geworfen und mit Messern und Fausttritten in der rohesten Weise mißhandelt und so zu gerichtet, daß ihr Ueberleben nach dem County-Hospital nothwendig war. Glücklicherweise war bald polizeiliche Hilfe bei der Hand, doch es gelang, die drei Verwundeten dingest für 2 Wochen. Ihre Namen sind, Robert Thomas, J. Wallace und Robert Hutchings, die alle in der Nachbarschaft des hiesigen Schauspielers wohnen sollen. Richter Severon, vor dem sie heute erscheinen mußten, um sich für ihre verurtheilte Kugel zu verantworten, verurtheilte die Verurtheilung auf den 19. Juli, um erst abzuwarten, wie sich der Gesundheitszustand der Verletzten gestaltet, und stellte ihnen der Angeklagten unter \$300 Bürgschaft.

#### Schießerei im Town of Lake.

Daß es an den Eisenbahnkreuzungen noch immer zu gelegentlichen Reibereien zwischen Milizsoldaten und Aufständischen kommt, beweist ein Vorfall, der sich am Samstag in aller Morgenfrühe an der Bronson Straße im Town of Lake zugetragen hat. Es war kurz vor 1 Uhr, als die Bewohner der genannten Straße durch den lauten Knall mehrerer Schüsse aus dem Schloß aufgeweckt wurden. Wie berichtet wird, hatten die dafelst stationirten Posten auf einige allzu „übermüthige“ junge Leute geschossen. Eine der Kugeln hatte ihren Weg durch die Wand des Hauses Nr. 1429 genommen, war von dort aus durch einen gepolsterten Stuhl gegangen, hatte dann einen Schenkel getroffen und schließlich ein an der Wand hängendes Bild zertrümmert. Eine andere Kugel war durch die Thüröffnung des Hauses Nr. 1421 gebrungen, während eine dritte im Erdgeschoß des Hauses Nr. 1425 aufgefunden wurde. Glücklichweise ist Niemand von den Hausbewohnern verletzt worden.

#### Städtische Finanzen.

Kontrollor Alderman wird dem Stadtrat heute Abend seinen Bericht über den Stand der städtischen Finanzen für den Monat Juni unterbreiten. Dem Bericht entnehmen wir folgende Posten:

Kassenstand am 31. Mai '94.	\$4,024,856.40
Einkünfte im Monat Juni.	3,787,702.12
Ausgaben im Monat Juni.	87,812.63
Kassenstand 30. Juni.	3,917,982.94
Kassenstand 30. Juni.	3,917,982.94

Die hauptsächlichsten Einnahmen stammen aus folgenden Quellen:

Einkünfte.	\$ 367,275.05
Steuern für 1893.	1,800,000.00
Wasserzins.	338,847.97
Wasserzins-Dividenden.	600,000.00

#### Neue Blätterfälle wurden heute

Vormittag aus den Häusern Nr. 147 West Congress Str. und 216 LaSalle Str. zur Anzeige gebracht.

#### Ein gewisser John Reuter betrat

gestern die Wirthschaft von Henry Miller, Nr. 243 Michigan Str., und feuerte bald, aufstehend ohne Grund, einige Schüsse auf den Besitzer ab, von denen einer durch dessen linke Hand ging. Der Schiebold wurde verhaftet und heute vor Richter Kerfen geführt. Da der Thatsache wegen Abwesenheit einiger wichtiger Zeugen nicht genau festgestellt werden konnte, vertagte der Richter die Verhandlung auf den 23. Juli und stellte Reuter unter \$1000 Bürgschaft.

#### County-Schammeister Kern lieferte

heute die Summe von \$150,000, welche er für Spezialfeuer-Uniformen eingenommen hatte, an die Stadtasse an.

### Alles ruhig.

#### Keine Ruhestörungen im Stock-Yard-Distrikt.

Debs will seine Niederlage nicht zugeben.

#### Was der Polizeichef sagt.

Allen gegentheiligen Prophezeiungen zum Trotz herrschte in den Stock-Yards heute das allgemohnte geschäftliche Treiben, und von der in Aussicht gestellten Rahmlegung des Verkehrs war nicht das Geringste zu merken. In den Schlachthäusern von Armour, Swift und Morris waren genug Leute an der Arbeit, um den Geschäftsbetrieb ohne irgendwelche Störung fortsetzen zu können. Es hatten sich hier in aller Frühe ungefähr 1500 beschäftigungslose Arbeiter eingefunden, von denen nur ein kleiner Theil Anstellung fand. Angeht der gestern Abend in Umlauf gebrachte Gerüchte, daß nämlich alle am Arbeiterbitter-Ordnung und anderen Gewerkschaftsverbänden gehörigen Stock-Yards-Angestellten heute an den Streik gehen würden, hatten die Bahngesellschaften um polizeiliche und militärische Hilfe für die Stock-Yards nachgesucht, um von vornherein gegen mögliche Ruhestörungen gewappnet zu sein. Inspektor Fitzpatrick hatte infolgedessen eine größere Anzahl Polizisten nach dem Distrikt geschickt; außerdem wurden zwei Schwadronen Kavallerie und eine Batterie Artillerie hier zusammengezogen. Ein aus sieben Cars bestehender Zug mit Bundesmilitär wurde ferner im Stock-Yards-Bahnhof an der Van Buren Str. „für alle Fälle“ in Bereitschaft gehalten. Es stellte sich jedoch heraus, daß alle diese Vorkehrungen unnötig waren, da sich, bis heute Mittag wenigstens, keinerlei Anzeichen von drohenden Ruhestörungen bemerkbar machten.

#### Auch an den Geleisen der „Illinois Central“

in Pullman und Kensington war heute Vormittag Alles ruhig. Zwar werden die Geleise hier noch immer von Soldaten des ersten Milizregimentes, das bekanntlich in Camp Turner, Kensington, stationirt ist, abpatrouillirt; die Truppen haben jedoch nichts zu thun. Sekretär Egan von der General Managers Association wiederholte heute, zum viertel hundertsten Male, seine Behauptung, daß der Streik, soweit die Bahngesellschaften in Betracht kommen, verübt ist. Sowohl die Passagiere, welche die Frachttüge laufen jetzt regelmäßig, wenn auch Präsident Debs bezüglich der Frachtverkehrs entgegengelegter Meinung sei. Wir haben genug Leute, um unseren Bahnbetrieb in vollem Umfange aufzunehmen“, erklärte Herr Egan, „hätten wir sie nicht, wir könnten sie leicht bekommen, da hunderte von Ex-Streikern sich bei uns um Wiedereinstellung bewerben.“

#### Im Lichte der oben angeführten

Thatsachen erscheint die „Festbesetzung“ Haltung von Präsident Debs, der die Bahngesellschaften schließlich doch noch „unterzulegen“ hofft oder zu hoffen vorgibt, einfach unüberwindlich, wenn man nicht taktische Gründe dahinter suchen will. Bezüglich der an anderer Stelle erwähnten Nachricht, daß die Pullman-Streiker unter gewissen Bedingungen zur Arbeit zurückzuführen beabsichtigen, sagte Herr Debs heute, daß er daran nicht glaube. Jedenfalls seien ihm von Seiten der Leute keinerlei diesbezügliche Andeutungen gemacht worden.

#### Mayor Hopkins erklärte heute

Mittag, daß er die Staatskruppen heute noch nicht zurückziehen lassen werde. Die in einer heutigen englischen Morgenzeitung enthaltene Nachricht, daß die Truppen heute abgerufen würden, beruht daher nicht auf Wahrheit. Wenn sich morgen Abend keine wesentliche Veränderung in der Sachlage eintritt, dann ist es wahrscheinlich, daß der Mayor am Mittwoch die Staatsmiliz heimziehen wird, deren Mobilhaltung in Chicago dem Staate tagtäglich die nichtliche Summe von \$18,000 kostet.

#### Polizeichef Brennan sprach sich

heute ebenfalls über die Schlage im Allgemeinen aus. Er erklärte, er würde sämtliche während der letzten zwei Wochen neueingestellte Spezialpolizisten noch eine Weile im Dienst behalten. Die Mißbilligungen seien zwar in Wirklichkeit vorüber, doch könnten möglicherweise hier und da noch vereinzelte Ruhestörungen postiren, weshalb er es durchaus nicht für gerathen erachte, die Spezialpolizisten zu entlassen. „Wir können noch jeden Mann; den wir haben, brauchen, unsere reguläre Polizeimacht ist nicht weniger als zu groß“, schloß Herr Brennan seine Erklärung.

#### Später: Im militärischen Hauptquartier

verlautete am Nachmittag, daß General Miles ein Schreiben vom Bürgermeister Hopkins erhalten habe, in welchem Letzterer den Oberkommandeur der zur Zeit in Chicago stationirten Bundesstruppen davon in Kenntniß setzt, daß die Stadtbehörde mit ihrer Polizei und den Staatskruppen vollständig im Stande sei, Gesetz und Ordnung aufrecht zu erhalten. Es wurde daher an der Zeit, die Bundesstruppen aus Chicago zurückzuführen.

#### County-Schammeister Kern lieferte

heute die Summe von \$150,000, welche er für Spezialfeuer-Uniformen eingenommen hatte, an die Stadtasse an.

### Furchtbare Explosion.

Ein Pulverwagen stieg an der 40. Str. in die Luft.

8 Soldaten und 7 Pferde todt gemeldet.

#### Zahlreiche Personen werden verletzt.

Als heute Nachmittag um 1 Uhr 30 Minuten eine der Hochfisch-Kanonen von der Late Front nach Hyde Park transferirt werden sollte, explodirte dieselbe plötzlich, wobei eine Anzahl von Personen (man spricht von 20) verwundet oder getödtet wurden. Das Unglück ereignete sich in dem eleganten Wohnviertel an 40. Str. und Grand Boulevard.

#### Es war der zur Kanone gehörige

Pulverwagen, welcher explodirte. Sechs oder sieben Soldaten und sieben Pferde wurden bis halb drei Uhr als todt und eine große Anzahl Leute als verwundet gemeldet. Unter den Letzteren sind auch mehrere der nahe der Unglücksfälle wohnhaften Bürger. Einzelne Leichenstücke wurden bis zu 150 Fuß weit vom Explosionsplatz aufgefunden.

#### Später: Der dem 7. Bundes-Cavalierie-Regiment angehörige

Fußknecht Walter wurde augenblicklich getödtet, desgleichen die Kanoniere Doyle und Donovan von dem zum 2. Bundes-Artillerie-Regiment gehörigen Batterie S. Der Soldat Maurice O'Donnell wurde tödtlich, seine Kameraden John Upphart und Stolz gefährlich verwundet.

#### Kleine Brände.

Heute Morgen gegen 3 Uhr brach in dem Hause 867 31. Str., das einem gewissen J. Whithouse gehört, ein unbekannter Ursache ein Feuer in dem Sattlergeschäft von J. Budajewski aus. Dasselbe befindet sich in dem Geschosse zu ebener Erde. Die oberen Etagen des dreistöckigen Gebäudes sind an mehrere Familien vermietet. Der Schaden an dem Hause sowie an dem Lager Budajewski's beträgt











—

Mißverstanden. — „Haben Sie Angst, daß Sie Nachts mal der Teufel an die Wand klopft?“

hier Blumenhandlungen zu Carnots

erwünschte großstädtische Leben zu fliehen, wenn  
systematisch an solch letzteres Vorgehen hält,  
im geschwächten und überreizten Nervensystem  
Beruhigung und Stärkung garantiert. Tag  
gewinnt der Körper unter dem Einfluß die-  
ses StimmungsmitteIs an Kraft und Wi-  
derstandsfähigkeit. Von der Lebenskraft, mit der er  
seinen Körper durchdringt, erhält auch das  
Nervensystem seinen Antheil. Schlaf, Appetit und  
Ausdauer werden durch dieses beliebte Kräftigungs-  
mittel. Wer kann, da dem so ist, zweifeln, daß  
das bekannte Getränk auf die Dauer das Wohlbefin-  
den und die Ruhe des Nervensystems fördert.

rm. Schimpff, Newstore. 282 O. North Ave.

-langt: Ein deutscher Mädchen für allgemeine  
 Arbeit in einer Familie von drei Personen.  
 Buckingham Str., 2. Flat.  
 -langt: Mädchen vom Kochen und Hausarbeit.  
 Genesee Ave., 1. Flat.  
 -langt: Junge Frau für Ladies' Parlor und  
 im Room. Romans Temple, East 9a Ellis  
 Str., Zimmer 1200.  
 -langt: Gutes Mädchen für allgemeine Haus-  
 arbeit. 41-43 E. Chicago Ave. mod  
 -langt: Gutes Mädchen für Dining Room, im  
 Parlor, 280 Schuyler Str. im mod  
 -langt: Eine einfache, altliche Frau gesucht

Verlangt: Mädchen zum Kochen, Waschen und  
äglm. 2619 Michigan Ave.

**Geschäftstheilhaber.**  
 (Anzeigen unter dieser Rubrik 2 Cent das Wort.)  
 Verlangt: Ein Partner mit \$500, um ein reelles  
 Geschäft anzunehmen. Adresse C 24, Wandspoh.  
**Heirathsgesuche.**  
 (Anzeigen unter dieser Rubrik kostet für eine  
 einmalige Einmahlung einen Dollar.)  
 Heirathsgesuch. Ein Wittler in den 50er Jahren  
 mit Property und barem Vermögen wünscht die  
 Heirath mit einer in demselben Alter lebenden

n, keine Kommission. Zimmer 8, 63-65 9  
Str. famo

**B. Thomas, County Clerk, Manager.**

**Kennzeichnungsliste.** Allen meinen Freunden zu  
sagen, daß ich meine Verbindungen mit der  
Süd Benefit Fund Association gelöst habe.  
**Wohnort:**

**Meine kostenfreie Anlaufzeit.** Forderungen aller Art  
zu entkalküliren. 70 La Salle Str., Chicago,  
Ill. 12Juli

**Ich-Elloß werden gerechnet, gekostet, gefüttert  
modernisiert.** 212 E. Halles Str. 16Sept

**Arten Coacarbonen.** fertige R.Gramer, Dampfer-  
und Breckenmacher, 834 North Ave. 19Juli

3). Unser Gartenland, das in der an Heppig-  
keit Bodens, noch sonst an seinen rationellen B.

618. Abend offen bis 8.	27/9
<p><b>Mrs. J. De Sabel.</b>          Kurpfelreiter, Nr. 27 Seegäß Str. Behandelte          Frauenkreisläufer. Erfolg garantiert. Blut          kuren, welche ihre Niederkunft erwarten, finden          und nach der Entbindung die übliche Aufnahme          sehr mäßig; bei Frau E. Barwin, 156 Lucien          14/11</p>	
<p>...krankheiten erfolgreich behandelte          seine Gefährde Nr. 814, Sommer 20, 11          Str. Gefährde des Kais. Sprengkammer von          4. Sonntag von 1 bis 2. 21/11</p>	

Dr. Hermann, 161 N. Clark Str.

C. B. Pearson, 217 Lincoln Ave.  
 C. C. Moore, 442 Lincoln Ave.  
 C. H. Day, 549 Lincoln Ave.  
 F. Wagner, 587 Lincoln Ave.  
 G. Zimmer, 599 Lincoln Ave.  
 H. C. Ludwig, 739 Lincoln Ave.  
 H. Umblich, 789 Lincoln Ave.  
 K. Krubaus, 849 Lincoln Ave.  
 J. Hindhaus, 921 Lincoln Ave.  
 L. Gerner, 1039 Lincoln Ave.  
 M. C. Stephan, 1150 Lincoln Ave.  
 Emma Diez, 1406 Wrightwood Ave.

den umgehen kann. Muß in Nachbarschaft wohl  
Lohn \$4. Grötery, 276 Sheffield Ave.

-langt: Ein deutscher Mädchen für allgemeine  
 Arbeit in einer Familie von drei Personen.  
 Buckingham, 2. Flat.  
 -langt: Mädchen vom Kochen und Hausarbeit.  
 Genesee Ave., 1. Flat.  
 -langt: Junge Frau für Ladies' Parlor und  
 im Room. Romans Temple, East 9a Calle und  
 10er, Zimmer 1200.  
 -langt: Gutes Mädchen für allgemeine Haus-  
 arbeit. 41-43 E. Chicago Ave. mod  
 -langt: Gutes Mädchen für Dining Room, im  
 Parlor, 280 Schuyler Str. im mod  
 -langt: Eine einfache, altliche Frau gesucht

**Gesucht:** Ein zuverlässiger Bartender, der seine

**Geschäftstheilhaber.**  
 zu verkaufen unter dieser Rubrik, 2 Cent das Wort.)  
 Verlangt: Ein Partner mit \$500, um ein reelles  
 Geschäft anzunehmen. Adresse C 24, Wandpost.

**Heirathsgesuche.**  
 Die Anzeige unter dieser Rubrik kostet für eine  
 einmalige Einmahlung einen Dollar.)

**Heirathsgesuch.** Ein Wittler in den 50er Jahren  
 mit Property und barem Vermögen wünscht die  
 Heirath mit einer in demselben Alter lebenden

n, alle Verordn. 104 St. 35110 ab.  
tag8 offen. 30in1m7mm

**B. Thomas, County Clerk, Manager.**

**Kennntnisnahme.** Allen meinen Freunden zu  
sagen, daß ich meine Verbindungen mit der  
Süd Benefit Fund Association gelöst habe.  
Wohnen.

**Meine kostenfreie Anfertigung.** Forderungen aller Art  
zu entrichten. 70 La Salle Str., Gim-  
1212

**Ich-Cloak werden gereinigt, gekämmt, gefittet,  
modernisiert. 212 E. Halles Str. 1668**

**Arten Oscararbeiten.** fertige R.Gramer, Damen-  
und Herrenmacher, 334 North Ave. 1901

94 Washington Str., erster Flur,  
zwischen Clark und Dearborn.

618. Abend offen bis 8.	27/9
<p><b>Mrs. J. De Sabel.</b>          Kurpfelreiter, Nr. 27 Seegäß Str. Behandelte          Frauenkreisläufer. Erfolg garantiert. Blut          kuren, welche ihre Niederkunft erwarten, finden          und nach der Entbindung die übliche Aufnahme          sehr mäßig; bei Frau E. Barwin, 156 Lucina          14/11</p>	
<p>...krankheiten erfolgreich behandelte          seine Gefährde Nr. 814, Sommer 20, 11          Str. Gefährde des Kaisers. Sprechen von          4. Sonntag von 1 bis 2. 21/11</p>	

3. Seeb, 2717 Wentworth Ave.

C. B. Pearson, 217 Lincoln Ave.  
 C. C. Moore, 442 Lincoln Ave.  
 C. H. Day, 549 Lincoln Ave.  
 F. Wagner, 587 Lincoln Ave.  
 G. Zimmer, 599 Lincoln Ave.  
 H. C. Ludwig, 739 Lincoln Ave.  
 H. Umblich, 789 Lincoln Ave.  
 K. Krubaus, 849 Lincoln Ave.  
 J. Hindhaus, 921 Lincoln Ave.  
 L. Gerner, 1039 Lincoln Ave.  
 M. C. Stephan, 1150 Lincoln Ave.  
 Emma Diez, 1406 Wrightwood Ave.



ANNUAL STATEMENT OF THE BERKSHIRE LIFE INSURANCE COMPANY, Hartford, Conn., for the year ending December 31, 1893.	
Amount of Capital paid up in cash.	\$ 25,000.00
Value of Real Estate owned by Company.	417,194.00
Loans secured by deeds of trust or mortgages on real estate.	8,540,826.72
Loans secured by collateral.	407,400.00
Premium notes and bonds.	135,000.00
United States stocks and bonds.	183,900.00
State, city, county and other bonds.	869,984.50
Railroad bonds.	783,783.00
Bank stocks.	140,000.00
Cash on hand and in bank.	431,346.50
Interest due and accrued.	69,301.78
Net amount of deferred and outstanding premiums.	165,459.57
Unadmitted Assets.	
Agents' balances.	\$ 200,133.71
Sundry debtors.	3,018.01
Total unadmitted Assets.	\$ 203,151.72
Total Assets.	\$ 18,993,681.16
LIABILITIES.	
Policy claims due and unpaid.	\$ 2,614.00
Policy claims in process of adjustment, or adjusted and not due.	94,700.00
Policy claims retained by the Company.	3,000.00
Total Policy claims.	100,314.00
Net present value of all outstanding policies—Actuaries, 4 per cent.	\$ 3,339,556.00
Dividends due and unpaid.	2,573.00
Amount of all other liabilities.	12,961.91
Total Liabilities.	\$ 3,355,044.91
New Premiums.	\$ 322,544.65
Renewal Premiums.	\$ 1,017,917.18
Total Premiums.	\$ 1,340,461.83
Deduct Premiums paid for Reinsurance.	18,700.00
Total Premium Income.	\$ 1,321,761.83
Interest and Dividends received.	203,839.63
Rents received.	18,685.71
Total Income.	\$ 1,544,267.17
Expenses.	
Paid for losses and additions.	\$ 314,950.00
Paid for matured endowments and additions.	67,000.00
Paid for surrenders.	1,600.32
Dividends paid to stockholders.	184,141.00
Dividends paid to policyholders.	1,785.00
Cash paid during the year for commissions and salaries.	240,316.25
Taxes paid during the year.	20,234.30
Rents paid during the year.	11,857.37
Cash paid for advertising.	8,809.66
Amount of all other cash expenditures.	1,341,134.78
Total Expenses.	\$ 1,544,134.78
Total Risks taken during the year in Illinois.	\$ 984,000.00
Total Premiums received during the year in Illinois.	79,907.26
Total Losses paid during the year in Illinois.	19,240.00
Total amount of risks outstanding in Illinois.	\$ 983,557.00
Subscribed and sworn to before me this 5th day of March, 1894.	
Jas. W. Hull, Secretary.	
Justice of the Peace.	

ANNUAL STATEMENT OF THE BERKSHIRE LIFE INSURANCE COMPANY, Hartford, Conn., for the year ending December 31, 1893.	
Amount of Capital paid up in cash.	\$ 25,000.00
Value of Real Estate owned by Company.	417,194.00
Loans secured by deeds of trust or mortgages on real estate.	8,540,826.72
Loans secured by collateral.	407,400.00
Premium notes and bonds.	135,000.00
United States stocks and bonds.	183,900.00
State, city, county and other bonds.	869,984.50
Railroad bonds.	783,783.00
Bank stocks.	140,000.00
Cash on hand and in bank.	431,346.50
Interest due and accrued.	69,301.78
Net amount of deferred and outstanding premiums.	165,459.57
Unadmitted Assets.	
Agents' balances.	\$ 200,133.71
Sundry debtors.	3,018.01
Total unadmitted Assets.	\$ 203,151.72
Total Assets.	\$ 18,993,681.16
LIABILITIES.	
Policy claims due and unpaid.	\$ 2,614.00
Policy claims in process of adjustment, or adjusted and not due.	94,700.00
Policy claims retained by the Company.	3,000.00
Total Policy claims.	100,314.00
Net present value of all outstanding policies—Actuaries, 4 per cent.	\$ 3,339,556.00
Dividends due and unpaid.	2,573.00
Amount of all other liabilities.	12,961.91
Total Liabilities.	\$ 3,355,044.91
New Premiums.	\$ 322,544.65
Renewal Premiums.	\$ 1,017,917.18
Total Premiums.	\$ 1,340,461.83
Deduct Premiums paid for Reinsurance.	18,700.00
Total Premium Income.	\$ 1,321,761.83
Interest and Dividends received.	203,839.63
Rents received.	18,685.71
Total Income.	\$ 1,544,267.17
Expenses.	
Paid for losses and additions.	\$ 314,950.00
Paid for matured endowments and additions.	67,000.00
Paid for surrenders.	1,600.32
Dividends paid to stockholders.	184,141.00
Dividends paid to policyholders.	1,785.00
Cash paid during the year for commissions and salaries.	240,316.25
Taxes paid during the year.	20,234.30
Rents paid during the year.	11,857.37
Cash paid for advertising.	8,809.66
Amount of all other cash expenditures.	1,341,134.78
Total Expenses.	\$ 1,544,134.78
Total Risks taken during the year in Illinois.	\$ 984,000.00
Total Premiums received during the year in Illinois.	79,907.26
Total Losses paid during the year in Illinois.	19,240.00
Total amount of risks outstanding in Illinois.	\$ 983,557.00
Subscribed and sworn to before me this 10th day of February 1894.	
JOHN M. TAYLOR, Vice-President.	
EDWARD M. DUNN, Secretary.	
NATHAN F. PICK, Notary Public.	

ANNUAL STATEMENT OF THE BERKSHIRE LIFE INSURANCE COMPANY, Hartford, Conn., for the year ending December 31, 1893.	
Amount of Capital paid up in cash.	\$ 25,000.00
Value of Real Estate owned by Company.	417,194.00
Loans secured by deeds of trust or mortgages on real estate.	8,540,826.72
Loans secured by collateral.	407,400.00
Premium notes and bonds.	135,000.00
United States stocks and bonds.	183,900.00
State, city, county and other bonds.	869,984.50
Railroad bonds.	783,783.00
Bank stocks.	140,000.00
Cash on hand and in bank.	431,346.50
Interest due and accrued.	69,301.78
Net amount of deferred and outstanding premiums.	165,459.57
Unadmitted Assets.	
Agents' balances.	\$ 200,133.71
Sundry debtors.	3,018.01
Total unadmitted Assets.	\$ 203,151.72
Total Assets.	\$ 18,993,681.16
LIABILITIES.	
Policy claims due and unpaid.	\$ 2,614.00
Policy claims in process of adjustment, or adjusted and not due.	94,700.00
Policy claims retained by the Company.	3,000.00
Total Policy claims.	100,314.00
Net present value of all outstanding policies—Actuaries, 4 per cent.	\$ 3,339,556.00
Dividends due and unpaid.	2,573.00
Amount of all other liabilities.	12,961.91
Total Liabilities.	\$ 3,355,044.91
New Premiums.	\$ 322,544.65
Renewal Premiums.	\$ 1,017,917.18
Total Premiums.	\$ 1,340,461.83
Deduct Premiums paid for Reinsurance.	18,700.00
Total Premium Income.	\$ 1,321,761.83
Interest and Dividends received.	203,839.63
Rents received.	18,685.71
Total Income.	\$ 1,544,267.17
Expenses.	
Paid for losses and additions.	\$ 314,950.00
Paid for matured endowments and additions.	67,000.00
Paid for surrenders.	1,600.32
Dividends paid to stockholders.	184,141.00
Dividends paid to policyholders.	1,785.00
Cash paid during the year for commissions and salaries.	240,316.25
Taxes paid during the year.	20,234.30
Rents paid during the year.	11,857.37
Cash paid for advertising.	8,809.66
Amount of all other cash expenditures.	1,341,134.78
Total Expenses.	\$ 1,544,134.78
Total Risks taken during the year in Illinois.	\$ 984,000.00
Total Premiums received during the year in Illinois.	79,907.26
Total Losses paid during the year in Illinois.	19,240.00
Total amount of risks outstanding in Illinois.	\$ 983,557.00
Subscribed and sworn to before me this 10th day of February 1894.	
JOHN M. TAYLOR, Vice-President.	
EDWARD M. DUNN, Secretary.	
NATHAN F. PICK, Notary Public.	

ANNUAL STATEMENT OF THE BERKSHIRE LIFE INSURANCE COMPANY, Hartford, Conn., for the year ending December 31, 1893.	
Amount of Capital paid up in cash.	\$ 25,000.00
Value of Real Estate owned by Company.	417,194.00
Loans secured by deeds of trust or mortgages on real estate.	8,540,826.72
Loans secured by collateral.	407,400.00
Premium notes and bonds.	135,000.00
United States stocks and bonds.	183,900.00
State, city, county and other bonds.	869,984.50
Railroad bonds.	783,783.00
Bank stocks.	140,000.00
Cash on hand and in bank.	431,346.50
Interest due and accrued.	69,301.78
Net amount of deferred and outstanding premiums.	165,459.57
Unadmitted Assets.	
Agents' balances.	\$ 200,133.71
Sundry debtors.	3,018.01
Total unadmitted Assets.	\$ 203,151.72
Total Assets.	\$ 18,993,681.16
LIABILITIES.	
Policy claims due and unpaid.	\$ 2,614.00
Policy claims in process of adjustment, or adjusted and not due.	94,700.00
Policy claims retained by the Company.	3,000.00
Total Policy claims.	100,314.00
Net present value of all outstanding policies—Actuaries, 4 per cent.	\$ 3,339,556.00
Dividends due and unpaid.	2,573.00
Amount of all other liabilities.	12,961.91
Total Liabilities.	\$ 3,355,044.91
New Premiums.	\$ 322,544.65
Renewal Premiums.	\$ 1,017,917.18
Total Premiums.	\$ 1,340,461.83
Deduct Premiums paid for Reinsurance.	18,700.00
Total Premium Income.	\$ 1,321,761.83
Interest and Dividends received.	203,839.63
Rents received.	18,685.71
Total Income.	\$ 1,544,267.17
Expenses.	
Paid for losses and additions.	\$ 314,950.00
Paid for matured endowments and additions.	67,000.00
Paid for surrenders.	1,600.32
Dividends paid to stockholders.	184,141.00
Dividends paid to policyholders.	1,785.00
Cash paid during the year for commissions and salaries.	240,316.25
Taxes paid during the year.	20,234.30
Rents paid during the year.	11,857.37
Cash paid for advertising.	8,809.66
Amount of all other cash expenditures.	1,341,134.78
Total Expenses.	\$ 1,544,134.78
Total Risks taken during the year in Illinois.	\$ 984,000.00
Total Premiums received during the year in Illinois.	79,907.26
Total Losses paid during the year in Illinois.	19,240.00
Total amount of risks outstanding in Illinois.	\$ 983,557.00
Subscribed and sworn to before me this 10th day of February 1894.	
JOHN M. TAYLOR, Vice-President.	
EDWARD M. DUNN, Secretary.	
NATHAN F. PICK, Notary Public.	

ANNUAL STATEMENT OF THE BERKSHIRE LIFE INSURANCE COMPANY, Hartford, Conn., for the year ending December 31, 1893.	
Amount of Capital paid up in cash.	\$ 25,000.00
Value of Real Estate owned by Company.	417,194.00
Loans secured by deeds of trust or mortgages on real estate.	8,540,826.72
Loans secured by collateral.	407,400.00
Premium notes and bonds.	135,000.00
United States stocks and bonds.	183,900.00
State, city, county and other bonds.	869,984.50
Railroad bonds.	783,783.00
Bank stocks.	140,000.00
Cash on hand and in bank.	431,346.50
Interest due and accrued.	69,301.78
Net amount of deferred and outstanding premiums.	165,459.57
Unadmitted Assets.	
Agents' balances.	\$ 200,133.71
Sundry debtors.	3,018.01
Total unadmitted Assets.	\$ 203,151.72
Total Assets.	\$ 18,993,681.16
LIABILITIES.	
Policy claims due and unpaid.	\$ 2,614.00
Policy claims in process of adjustment, or adjusted and not due.	94,700.00
Policy claims retained by the Company.	3,000.00
Total Policy claims.	100,314.00
Net present value of all outstanding policies—Actuaries, 4 per cent.	\$ 3,339,556.00
Dividends due and unpaid.	2,573.00
Amount of all other liabilities.	12,961.91
Total Liabilities.	\$ 3,355,044.91
New Premiums.	\$ 322,544.65
Renewal Premiums.	\$ 1,017,917.18
Total Premiums.	\$ 1,340,461.83
Deduct Premiums paid for Reinsurance.	18,700.00
Total Premium Income.	\$ 1,321,761.83
Interest and Dividends received.	203,839.63
Rents received.	18,685.71
Total Income.	\$ 1,544,267.17
Expenses.	
Paid for losses and additions.	\$ 314,950.00
Paid for matured endowments and additions.	67,000.00
Paid for surrenders.	1,600.32
Dividends paid to stockholders.	184,141.00
Dividends paid to policyholders.	1,785.00
Cash paid during the year for commissions and salaries.	240,316.25
Taxes paid during the year.	20,234.30
Rents paid during the year.	11,857.37
Cash paid for advertising.	8,809.66
Amount of all other cash expenditures.	1,341,134.78
Total Expenses.	\$ 1,544,134.78
Total Risks taken during the year in Illinois.	\$ 984,000.00
Total Premiums received during the year in Illinois.	79,907.26
Total Losses paid during the year in Illinois.	19,240.00
Total amount of risks outstanding in Illinois.	\$ 983,557.00
Subscribed and sworn to before me this 10th day of February 1894.	
JOHN M. TAYLOR, Vice-President.	
EDWARD M. DUNN, Secretary.	
NATHAN F. PICK, Notary Public.	

ANNUAL STATEMENT OF THE BERKSHIRE LIFE INSURANCE COMPANY, Hartford, Conn., for the year ending December 31, 1893.	
Amount of Capital paid up in cash.	\$ 25,000.00
Value of Real Estate owned by Company.	417,194.00
Loans secured by deeds of trust or mortgages on real estate.	8,540,826.72
Loans secured by collateral.	407,400.00
Premium notes and bonds.	135,000.00
United States stocks and bonds.	183,900.00
State, city, county and other bonds.	869,984.50
Railroad bonds.	783,783.00
Bank stocks.	140,000.00
Cash on hand and in bank.	431,346.50
Interest due and accrued.	69,301.78
Net amount of deferred and outstanding premiums.	165,459.57
Unadmitted Assets.	
Agents' balances.	\$ 200,133.71
Sundry debtors.	3,018.01
Total unadmitted Assets.	\$ 203,151.72
Total Assets.	\$ 18,993,681.16
LIABILITIES.	
Policy claims due and unpaid.	\$ 2,614.00
Policy claims in process of adjustment, or adjusted and not due.	94,700.00
Policy claims retained by the Company.	3,000.00
Total Policy claims.	100,314.00
Net present value of all outstanding policies—Actuaries, 4 per cent.	\$ 3,339,556.00
Dividends due and unpaid.	2,573.00
Amount of all other liabilities.	12,961.91
Total Liabilities.	\$ 3,355,044.91
New Premiums.	\$ 322,544.65
Renewal Premiums.	\$ 1,017,917.18
Total Premiums.	\$ 1,340,461.83
Deduct Premiums paid for Reinsurance.	18,700.00
Total Premium Income.	\$ 1,321,761.83
Interest and Dividends received.	203,839.63
Rents received.	18,685.71
Total Income.	\$ 1,544,267.17
Expenses.	
Paid for losses and additions.	\$ 314,950.00
Paid for matured endowments and additions.	67,000.00
Paid for surrenders.	1,600.32
Dividends paid to stockholders.	184,141.00
Dividends paid to policyholders.	1,785.00
Cash paid during the year for commissions and salaries.	240,316.25
Taxes paid during the year.	20,234.30
Rents paid during the year.	11,857.37
Cash paid for advertising.	8,809.66
Amount of all other cash expenditures.	1,341,134.78
Total Expenses.	\$ 1,544,134.78
Total Risks taken during the year in Illinois.	\$ 984,000.00
Total Premiums received during the year in Illinois.	79,907.26
Total Losses paid during the year in Illinois.	19,240.00
Total amount of risks outstanding in Illinois.	\$ 983,557.00
Subscribed and sworn to before me this 10th day of February 1894.	
JOHN M. TAYLOR, Vice-President.	
EDWARD M. DUNN, Secretary.	
NATHAN F. PICK, Notary Public.	

**Erinnerungen einer Schwiegermutter.**  
Von George H. Sims.  
(Fortsetzung.)  
Während sie auf der Hochzeitstafel saßen, schrieb mir mein liebes Kind sehr häufig, und ich war über ihr Glück ohne Sorge. Sie war glücklich über Augustus' liebevolle Fürsorge, und ich hatte also nur eins, was mir Kummer machte, und das war das Gut. Sie wollten sich nach ihrer Rückkehr sofort hinsetzen. Ein als Inspektor angestellter alter Diener der Familie Wallfisch war mit seiner Frau bereits dort, um alles in Ordnung zu bringen. Sabine theilte mir mit, Mrs. Jolly, die Frau des Inspektors, habe ihr geschrieben, die Waise seien alle wohlbehalten angekommen, das Haus fühlte sich aus, auch Dienstmädchen seien angekommen worden. Jolly habe für das Gut nötigen Arbeiter zusammengebracht, etwas Vieh gekauft, kurz, es gehe alles wie am Schnürchen. Ueber das Gut schied sie sich keine Sorgen zu machen, und ich versuchte mich ebenfalls zu überreden, daß trotz des schrecklichen Namens alles gut gehen werde.  
Aber ich hatte doch ein unbehagliches Gefühl, als ich mich gleich nach ihrer Rückkehr hinsetzte und meinen ersten Brief überlas: „Mrs. Wallfisch, Walgenhof, Groß-Buddelb.,“  
Ich betragte mich mit dem Umschlag lange Zeit, ehe ich den Brief abgab, ich war nicht die Art von Aufschreier, wie ich sie für meine älteste Tochter ausgemalt hatte.  
Sabine antwortete mir sofort und versicherte mir, sie sei sehr glücklich und hoffe mit ihrem Mann, daß ich ihnen einen kleinen Besuch machen würde, sobald sie mit ihrer Einrichtung fertig seien, und das that ich auch.  
Ich war erfreut, mein liebes Kind sehr wohl und glücklich zu finden. Ihr Heim war reizend möbilit und schön ausgestattet, aber da ich keine junge verheiratete Frau war, entgingen mir auch einige Schattenfalten nicht, die sie überliefen, weil sie viel zu sehr miteinander beschäftigt waren.  
Vor allem war es die einsame Lage, die mich unangenehm berührte. Das nächste Haus, abgesehen von dem des Inspektors, lag eine halbe Meile entfernt, und als ich die Straßen, den Feld und die Gänge sah, konnte ich die Bemerkung nicht unterdrücken: „Was können Dir nun alle die schönen Kleider? Du kannst doch die Schöne und Gürtel nicht darin füttern? Und, allmächtiger Gott, Kind, was wollst du denn anfangen, wenn ich einmal einen Doktor nötig hab? Wo wohnt denn der nächste?“  
„Nun“, sagte Augustus, „drei Meilen von hier wohnt ein Thierarzt, das ist der nächste.“  
„Du denkst doch hoffentlich nicht daran, einen Thierarzt zu meinem Kinde holen zu lassen, wenn sie einmal krank sein sollte?“  
Er lachte und sagte, er hätte nur Scherz gemacht. Ich habe es gern, wenn ein Doktor und eine gute Apotheke, bei der man sich darauf verlassen kann, daß die Recepte auch richtig gemacht werden, in der Nähe sind, und ich war wirklich beunruhigt, als ich erfuhr, daß sie fünf Meilen nach einem Arzte schicken müßten.  
„Nimm nun einmal an“, sprach ich, „Sabine würde pöblich krank, oder von irgend einem Vieh erkranken, oder sie käme mit dem Wein in eine von den gräßlichen Maschinen, die immerzu schnurren, oder sie frigte in dem schrecklichen Wirtschaftshof—nebenbei rathst Du ihr, ihn jeden Tag ordentlich mit Karbolsäure begießen zu lassen—naß fische und erstickte sich endlich, und dann mußt Du auch dafür sorgen, daß immer ein genügender Vorrath von Wein im Hause ist, denn man hat mir erzählt, es gäbe hier viel Fieber, und wenn Du hörst, daß in einem der Dörfer hier herum die Mägen oder etwas Dergleichen fieber, dann geh nur ja nicht hin, ohne Dir die Taschen voll Kampher zu stecken; vor allem überzeuge Dich, daß das Trinken fischig, ohne daß es fischig ist und dann geht's los.“  
Augustus lachte und Sabine lächelte.  
„Ja, ja, ihr Lieben“, sagte ich jedoch, „ihr haltet mich vielleicht für sehr töblich, aber es ist nur meine mütterliche Liebe.“ Damals lachten sie, aber sie sollten noch zur Einsicht kommen, wie verständig einige meiner Warnungen waren, ganz besonders die wegen des Wassers, das einmal auf irgend eine Weise verunreinigt wurde, und dann mußten sie jeden Tropfen Trinkenwasser vier Meilen weit holen lassen.  
So glücklich man sonst bei einer solchen Gelegenheit ist, war es mit doch eine große Erleichterung, als mein erstes Entsetzen auf der Waise nach den nächsten Dörfern, denn nun hörte alles Börsen und alle Unschlichkeiten wegen der Aufgabe des Gutes und Ueberfischung in eine glückliche Gegenwart.  
„Wenn ihr hier bleibt, so ist's der reine Kindsmord“, sprach ich zu Augustus und Sabine, ich habe die Sache jetzt aus dem meinsten Gesichtspunkt aus, und Gott sei Dank! sehr bald habe ich sie unter meinem mütterlichen Auge, mit einem Doktor im nächsten Hause, was mir eine große Beruhigung war, und gleich um die Ecke eine gute Apotheke. Ja, ihr jungen Leute, ihr haltet Mütter und Väter für ängstliche, lästige Menschen, bis ihr selbst Mütter und Väter seid; dann fangt ihr an, sie zu begreifen. Wenn ich jetzt die Briefe wieder überlese und durchlese, die mir Sabine vom Walgenhof geschrieben hat, dann murre ich mich, daß sie überhaupt so lange dort geblieben sind, aber Augustus war ein sehr liebenswerter Mann, und das machte den

Lebensweg so hell, daß selbst ein Gehen keinen finsternen Schatten darauf werfen konnte.  
Er kam mit einem blauen Auge davon und verlor meistens nichts vom Kapital, aber an Sorgen hatte es ihm doch nicht gefehlt, namentlich, wenn er Nachts bei tranken Rüben oder Pfeffern sitzen mußte, oder unter den Schafen die Drehtenheit ausgebrochen war—und dann die fonderbaren Menschen, mit denen er immer zu thun hatte.  
Der Inspektor war treu wie Gold, aber ein eigenfinniger alter Mann, der verlangte, daß alles nach seinem Kopfe gehen sollte. Seine Frau quälte Sabine furchtbar mit ihrem Aberglauben. Sie hörte immer den Tölpelwortsatz: „Es ist immer das Tölpelwort in den Händen der Tölpel“, und so war es auch bei der Frau des Inspektors, die sich auf das Jüngste Gerichte vorbereitete, denn es sei ein Kommet mit der Erde zusammengefallen, und das Ende der Welt liege bevor; dann belam sie eine Art Sturmtrommel, und mein armes Kind mußte die ganze Nacht bei ihr sitzen, ihr die Hände reich und Brandwein geben, während der Knecht hinstand und den Doktor holte.  
Auch der Knecht war eine schwere Prüfung für Sabine, die ein so empfindliches Herz hatte. Er liebte die Knechtin, die aber gar nichts von ihm wissen wollte. Deshalb ging er immer mit thörichten Augen umher und ließ herabredende Seufzer aus. Es wäre ganz ansehnlich gewesen, erzählt Sabine, immer einen Menschen mit getrockneten Herzen um sich zu haben, und sie sprach mit der Knechtin und redete ihr zu, ihn zu heiraten, aber diese wollte nicht. Schließlich gab Augustus dem armen Burschen für zwei Monate Lohn und bot ihm sein getrocknetes Herz und seine Tränen andernswohin zu tragen, da es Mrs. Wallfisch aufrege, denn es war gerade eine Zeit, wo Augustus sehr viel daran lag, daß ihre Umgebung so sei, wie es in den Katastrophen immer heißt: „angekommen und beruhigt.“  
Und was mein armes Kind von den Diensthöfen auszuhalten hatte, das geht wirklich über die Fassung. Es fehlte ihr etwas an Festigkeit (sie gleich darin ihrem Vater) und natürlich an Erfahrung. Die Knechtin und das Hausmädchen waren aus dem Ort und schwärmten für die Londoner Mode, und sehr bald, nachdem Sabine zu Hause angelangt war, fingen sie an, ihre Kleider, Mäntel und Hüte nachzumachen, so gut sie konnten. Am ersten Sonntag sah Sabine, wie der Knecht mit ihnen in einem leichten Leinwandwagen zur Kirche fuhr, bei welcher Gelegenheit zu ihrem Entsetze beide Hüte auf hatten, die eine genaue Nachbildung des ihren waren, (soweit die ortsanständige Putzmagdlerin fünf Meilen entfernt) imhastig gefahren war, eine fertigezubringen.  
Das konnte Sabine natürlich nicht dulden und sagte es ihnen, und so da an gab sie jeden Sonntag auf, wenn sie weggehen und freute sich, als sie bemerkte, daß sie einfache, bescheidene und für Diensthöfen passende Hüte trugen.  
Eines Sonntags Nachmittags, als sie bereits fort waren, sagte Augustus: „Daß uns heute Nachmittag auch in die Kirche fahren.“ Seine Frau war damit einverstanden; und sie entspannen und sie fuhren ab, und siehe da! Als Sabine in die Kirche trat, sah sie, daß Knechtin und Hausmädchen es sich ganz bequem gemacht (der Knecht sich flennend draußen auf einem Grabstein) und Hüte auf hatten, die dem Sabines aus's Haar glitten!  
Am Nachmittag hatte sie mit eigenen Augen in ganz einfachen Hüten abfahren sehen, und nun saßen sie da, aufgedonnert wie die Putzen. Aber das hätte sie gelöst werden.  
Am Abend nahm sie die Mädchen vor und kam so dahinter, wie die Sache zusammenhing. Was meint ihr wohl, wie es die geriebenen Frauenzimmer anfangen? Jeden Sonntag Morgens, nach der Sabine aufgefunden war, gingen sie aus und besichtigten ihre besten Hüte in einer Ecke an der Straße, setzten sie auf dem Hühner zum Reife auf und kauften sie für den nächsten Morgen wieder um. Und das sind eure einfachen Mädchen vom Lande!  
Ein anderer Grund zur Aufregung war der Ortseigener, dem Augustus viel Vieh verkaufte. Er war ein sehr adreher Mann, aber er hatte einmal gesehen, wie ein Mensch in einem Streit umgebracht worden war, und das hatte ihm ein eigenartiges Nerveneisengehen hervorgerufen. Wenn er ganz ruhig über die Preise mit Augustus verhandelte, fuhr er plötzlich zusammen, gitterte am ganzen Leibe



